

# Prüfzeugnis

## TEST SERTİFİKASI

**Feuerstättenart:** Raumheizer für feste Brennstoffe  
*Ürün tipi:* Katı yakıt yakan sobalar

**Typ:** -  
*Tip:*

**Modelle:** DKS - 12 / TKS - 12  
*Model(ler):*

**Zulässige Brennstoffe:** Buchenholz  
*Tavsiye edilen yakıt:* Odun

**Marke:** DAIWA / TEBATHERM  
*Marka(lar):*

**Hersteller:** ARAL MAKINA MADENI ESYA SAN. VE TIC. LTD. STI  
*Üretici:* Organize Sanayi Bölgesi 8.Cd. No:16 Kayseri / TÜRKİYE

**Dieses Dokument weist auf die Einhaltung der Anforderung der 2. BImSchV in Bezug auf Energieeffizienz und Emissionen hin.**  
*Bu belge, 2. BimSchV'nin enerji verimliliği ve emisyonlarla ilgili gereksinimlerine uygunluğu göstermektedir.*

**Testergebnisse:** Bewertungen und Testergebnisse sind auf Seite 2 angegeben.  
*Test Sonuçları:* Ölçümler ve test sonuçları 2. sayfada gösterilmiştir.

**Dieses Prüfzeugnis basiert auf einem Prüfbericht der**  
*Bu sertifikaya bağlı test raporunu hazırlayan:*

IMQ Test ve Belgelendirme Ltd. Şti.  
KOBİ O.S.B. 109. Cadde No:1  
Odunpazarı - Eskişehir - Türkiye

**Für den Nachweis der Einhaltung und von der Norm verlangten Anforderungen wird auf den Prüfbericht**  
*Standardın gerektirdiği şartlara uygunluğun doğrulanması için atıfta bulunulan test raporu*

**prüfberichtsnummer:**  
*Test rapor no.:*

TCS-22-005  
issued by TURKAK accredited laboratory AB-1586-T

# Prüfzeugnis

## TEST SERTİFİKASI

Wir bestätigen auf Grundlage der Typprüfung nach DIN EN 13240 dass die Anforderungen an die Emissionsgrenzwerte und den Mindestwirkungsgrad gemäß 2. Stufe, 1.BImSchV (ab 2015) eingehalten werden.

DIN EN 13240'a göre tip testi temelinde, ikinci aşama olan 1.BImSchV'ye (2015'ten itibaren) göre emisyon sınır değerleri ve minimum verimlilik gereksinimlerinin karşılandığını beyan ederiz.

	Nennwärmeleistung Nominal ısı çıkışı		Grenzwert Limit		Comply
<b>Nennwärmeleistung:</b> <i>Nominal ısı çıkışı</i>	9,0	kW	≥ 4	kW	Pass
<b>Wirkungsgrad</b> <i>Verim</i>	85,0	%	≥ 73	%	Pass
<b>Kohlenmonoxid (CO) *</b> <i>CO emisyonu *</i>	1247	mg/m <sup>3</sup> <sub>N</sub>	≤ 1250	mg/m <sup>3</sup> <sub>N</sub>	Pass
<b>Staub *</b> <i>Toz emisyonu *</i>	35	mg/m <sup>3</sup> <sub>N</sub>	≤ 40	mg/m <sup>3</sup> <sub>N</sub>	Pass

\* bezogen auf 13% O<sub>2</sub> / 13% O<sub>2</sub>'deki değer

Die für die Konformitätserklärung verwendete Entscheidungsregel ist Bestandteil des Dokuments NB-CPR/SG03-18/02, das von der Arbeitsgruppe WG02 der Sektorgruppe der benannten Stelle SG03 für die Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ausgestellt wurde.

Uygunluk beyanı için kullanılan karar kuralı, 305/2011 Sayılı Düzenleme (AB) için Onaylanmış Kuruluş SG03'ün Sektör Grubunun WG02 Çalışma Grubu tarafından yayınlanan NB-CPR/SG03-18/02 belgesinin bir parçasıdır.

Eskişehir 2022.11.07

Place and date of issue

Yer ve hazırlanma tarihi

Berk Biricik



IMQ Test ve Belgelendirme San. Ve

Tic. Ltd. Şti.

Laboratuvar Müdürü

Dieses Prüfzertifikat ist das Ergebnis einer Prüfung eines Musters des eingereichten Produkts gemäß den Bestimmungen der spezifizierten technischen Spezifikationen / Normen. Es bedeutet keine Beurteilung der Produktion und erlaubt nicht die Verwendung eines Konformitätszeichens. Nur vollständige Reproduktionen dieses Zertifikats sind ohne schriftliche Genehmigung von IMQ Test ve Belgelendirme Ltd. Şti. erlaubt. Die Echtheit dieses Zertifikats und seiner Inhalte kann durch Kontaktaufnahme mit IMQ Test ve Belgelendirme Ltd. Şti., die für diese Konformitätserklärung verantwortlich ist, überprüft werden.

Bu Test Sertifikası, sunulan ürünün bir numunesinin belirtilen Teknik Şartname/Standartlar hükümlerine uygun olarak test edilmesinin sonucudur.

Üretime ilişkin herhangi bir yargı ima etmez ve uygunluk işaretinin kullanılmasına izin vermez. IMQ Test ve Belgelendirme San. ve Tic. Ltd. Şti.'nin yazılı izni olmaksızın bu sertifikanın yalnızca tam kopyalarına izin verilir. Bu sertifikanın ve içeriğinin gerçekliği, bu uygunluk beyanından sorumlu olan IMQ

Test ve Belgelendirme San. ve Tic. Ltd. Şti. ile iletişime geçilerek doğrulanabilir.